



Pfarrbrief

Glaubensverein

Seelsorgeeinheit Olang Rasen Antholz Percha

NIEDEROLANG . MITTEROLANG

Tel. 0474 496251 . pfarrengo@se-ora.org . www.se-ora.org . Pfarrsender UKW 91

10. August – 30. August 2026

Hunger macht keine Ferien

Den Teufelskreis der Armut durchbrechen:

In den Slums von Kenia – und in vielen anderen Armutsregionen Afrikas – wachsen Millionen Menschen in extremer Armut auf.

Für sie bedeutet der Alltag Hunger, Unsicherheit und kaum Zukunftschancen. Genau hier setzt die Caritas an: Gemeinsam mit den Menschen vor Ort leisten wir konkrete Hilfe. Wir geben Kindern täglich eine nahrhafte



Mahlzeit in der Schule, unterstützen besonders bedürftige Familien mit Lebensmitteln und schaffen Perspektiven:

durch Kleinkredite, die ein eigenes Einkommen ermöglichen, und durch Programme, die Frauen, ältere Menschen und junge Erwachsene stärken.

Spendenkonten der Caritas Diözese Bozen-Brixen:

Raiffeisen Landesbank IBAN: IT42F0349311600000300200018

Südtiroler Sparkasse IBAN: IT17X0604511601000000110801

Südtiroler Volksbank IBAN: IT12R0585611601050571000032

Kennwort: „Hunger in Afrika“

Vergelt's Gott!

GOTTESDIENSTORDNUNG

10.08.26 - 30.08.26

11.Di **Hl. Klara von Assisi**

12.Mi Niederolang 07.10 h **Messe** für Anna u. Franz Sottsass, für die Armen Seelen, für Anton, Notburga u. Kreszenz Wieland, zum Dank, für Josef u. Blanka Plankensteiner, für Josef u. Anna Elzenbaumer, für Anna Willeit (Urthal), für Josef, Agnes u. Verst. Wieser (Kerschbaum).

17.00 h **Rosenkranzgebet für den Frieden**

21.00 h **Konzert des Ensemble Diderot aus Paris**

13.Do *Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Norbert Kofler.

Percha 19.30 h **Bildervortrag von Pater Sen über seine Mission in Afrika:**

14.Fr **Hl. Maximilian Maria Kolbe**

HOCHFEST DER AUFNAHME MARIENS IN DEN HIMMEL – Lk 1,39–56 - Kräutersegnung

15.Sa Niederolang 08.30 h **Pfarrgottesdienst** für die Pfarrgemeinde mit Mons. Paolo Bizzeti Hochamt als 1. Jahrtag für Hilda Mairhofer mit Grabbesuch, für Johann Mairhofer, für Anna u. Alois Oberparleiter, für Maria Gostner Wieland, für Helene Costa, für Rita Steurer Töchterle (Jtg), für Margareth Oberhauser, für Georg u. Maria Töchterle, für Leb. u. Verst. der Fam. Pörnbacher Bahnhof.



Valdaora di Sotto 11.00 h Santa Messa in lingua italiana

Mitterolang 19.00 h **Hochamt** für Reinhard Bachmann.

Für die Kräutersegnungen in Nieder- und Mitterolang bitte Blumen u. Kräuter mitbringen.

Mitterolang 20.00-21.00 h Eucharistische **Anbetung:** „Meine Seele ist stille in Dir“

20. Sonntag im Jahreskreis - Mt 15,21–28

16.So Niederolang 08.30 h **Pfarrgottesdienst für die Pfarrgemeinde**

Amt für Peter u. Theresia Rieper, für Vinzenz Oberfrank, für Anna (Jtg) u. Johann Mutschlechner (Rader), für Alfons, Theresia und Mariedl Wieser (Stiendl), für Peter Wieser, Alois und Maria Oberhollenzer (Huita).

Valdaora di Sotto 11.00 h Santa Messa in lingua italiana

Mitterolang 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Josef Zwischenbrugger.

Das Ewige Licht brennt zur Ehre Gottes und zum Segen für Fam. Arthur Lahner; die Friedhofkerze für Peter u. Anna Willeit (Urthal).

19.Mi Niederolang 07.10 h **Messe** z. E. d. Hl. Antonius, Leonhard, Franziskus, Silvester u. Wendelin, für Maria Steurer Valazza.

17.00 h **Rosenkranzgebet für den Frieden**

20.Do **Hl. Bernhard von Clairvaux, Abt und Kirchenlehrer**

Mitterolang 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Fam. Aschbacher (Kelderer), für Veronika u. Serafin Conrater, für Hermann u. Georg Selva.

21.Fr **Hl. Papst Pius X - Hauskommunion für kranke und ältere Menschen**

22.Sa **Fest Maria Königin**

Mitterolang 20.00-21.00 h Eucharistische **Anbetung:** „Meine Seele ist stille in Dir“

21. Sonntag im Jahreskreis – Mt 16,13–20

23.So Niederolang 08.30 h **Wort-Gottes-Feier**: wir beten für Marianne Innerhofer (Jtg) und für unsere Pfarrgemeinde

Valdaora di Sotto 11.00 h Santa Messa in lingua italiana

Mitterolang 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Maria u. Johann Auer.

Das Ewige Licht brennt zur Ehre Gottes und Segen für Walburga, Anton u. Martin Neunhäuserer; die Friedhofkerze für Fam. Peter u. Theresia Rieper.

24.Mo **Hl. Apostel Bartholomäus**

26.Mi Niederolang 07.10 h **Messe** für Peter u. Theresia Rieper, für Emmerich Laner, für Anton und Marta Ellemunter.

17.00 h Rosenkranzgebet für den Frieden

27.Do **Hl. Monika**

Mitterolang 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für unsere Pfarrgemeinde.

28.Fr **Hl. Augustinus, Bischof, Kirchenlehrer u. Ordensvater der Augustiner Chorherren Neustift** 10.00 h Pontifikalamt - Alle sind dazu herzlich eingeladen.

29.Sa **Enthauptung Johannes des Täufers**

Mitterolang 20.00-21.00 h Eucharistische Anbetung: „Meine Seele ist stille in Dir“

22. Sonntag im Jahreskreis – Kirchweih in Mitterolang - Mt 16,21–27

30.So Niederolang **10.00 h Kindermesse**



Verabschiedung von H. Maximilian Maria

Amt für Rosina (Jtg) u. Michael Kirchler, für Josef, Agnes u. Verst. d. Fam. Wieser (Kerschbaum), für Robert u. Verst. der Fam. Pellegrini u. Amhof, für Johann Graber, für Josef Hainz (Jtg), Kühbach, für Anton, Notburga u. Kreszenz Wieland, für Katharina u. Alois Vieider, für Maria Hofer (Kühbach), für Peter (Jtg) und Anna Willeit (Urthal).

Anschließend Umtrunk im Pfarrhöfl

Wir danken H. Maximilian aus ganzem Herzen für seinen begeisterten Einsatz in unserer Seelsorgeeinheit und wünschen ihm Gottes Segen für seine neuen Aufgaben als Pfarrer und Leiter des Seelsorgeraums Assling!

Valdaora di Sotto 11.00 h Santa Messa in lingua italiana

Mitterolang 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Leb. u. Verst. d. Fam. Agstner, für Zäzilia Pörnbacher.

Das Ewige Licht brennt zum Segen für Peter u. Anna Willeit (Urthal); die Friedhofkerze für Fam. Theobald Mutschlechner.

Mitteilungen:

***Messe in lingua italiana** nella chiesa parrocchiale a Valdaora di Sotto: **ogni domenica** fino al 6 settembre ci sarà sempre una Messa in lingua italiana alle ore 11. Ogni **giorno feriale** ci sarà la Santa Messa alle ore 18. Sarà il **vescovo em. don Paolo Bizzeti** a celebrare le Messe con noi. È disposto a fare anche qualche Messa in lingua tedesca.

***Emma u. Jochen Schenk schreiben:** Gemeinsam durften wir im Rahmen eines Hilfseinsatzes der „**Südtiroler Ärzte für die Welt**“ **einige Zeit in Äthiopien** verbringen. Während Emma sich mit viel Freude und Herzlichkeit um die Kinder bei der Sommerbetreuung kümmerte, die auch von den Schüler:innen der Mittelschule Olang mitfinanziert wurde, durfte ich im Krankenhaus des Schwesternordens viele bewegende Begegnungen erleben.

Wir haben erfahren, dass gelebte Nächstenliebe keine Grenzen kennt. Sie schenkt Hoffnung, gibt Menschen Würde und verbindet uns – unabhängig davon, woher wir kommen.



KONZERT IN NIEDEROLANG
CONCERTO A VALDAORA DI SOTTO
SINFONIE ROMANE

***Konzert in der Kirche von Niederolang am Mittwoch, 12. August,** um 21 Uhr des international renomierten Ensemble Diderot mit dem aus Sterzing gebürtigen Johannes Pramsöhler, der ein Barockgeiger von internationalem Rang ist. Es wird Kammermusik des frühen 18. Jahrhunderts auf Originalinstrumenten zu Gehör gebracht.

***Konzert in der Kirche von Oberolang:** am Freitag, 14. August um 21 Uhr im Gedenken an Otto Rabensteiner. Heuer konzertiert Marco Fracassi (Orgel) mit Nadia Prousch (Blockflöte).

*** Herzliche Einladung zum Bildervortrag von Pater Sen am 13.08.2026** über sein Leben, seine Mission und Tätigkeit in Afrika: TSCHAD- KAMERUN MISSION - Wo Glaube Zukunft schafft! Er berichtet über seine Projekte, seine Zukunft und Neues aus der Mission.

Messe um 19.00 Uhr, **Vortrag 19.30 Uhr im KiBiZ Percha**

***Indienreise:** P. Sen wird da weitere Informationen zur geplanten Indienreise (Jan 2027) geben. Anmeldungen sind bis Ende August möglich. Es gibt noch einige freie Plätze!



Kontaktpersonen (auch für Anregungen, Wünsche, Fragen, Kritik...):

Pfarrer H. Rüdiger Weinstrauch, Tel: 0474/496254, E-Mail: olang@se-ora.org

Kooperator Maximilian M. Stiegler, Tel: 351 9358991, E-Mail: H.maximilian@kloster-neustift.it

Alfred Pineider, Tel. u WhatsApp: 348/4560360, E-Mail: alfred.pineider@gmail.com

Redaktionsteam Pfarrblatt: Mitglieder des PGR und Mitarbeiter.

Bürostunde (wo sicher jemand da ist...): Mittwoch nach dem Gottesdienst bis 9 Uhr.

Messintentionen werden nach jeder Messe auch in der Sakristei angenommen oder können schriftlich im Briefkasten d. Widums abgegeben werden. (mit Handynr. für eventuelle Absprache)

Bankverbindungen: RAIKA - IBAN: IT 84 E 08035 59040 000305010977

Südt. Sparkasse – IBAN: IT19 P 06045 59040 000000067500 /Steuernummer 92005690216

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: Mittwoch, 26. August

Mit herzlichen Grüßen

Pfarrer Rüdiger Weinstrauch,

Kooperator Maximilian Maria Stiegler

und der Pfarrgemeinderat